

cataO

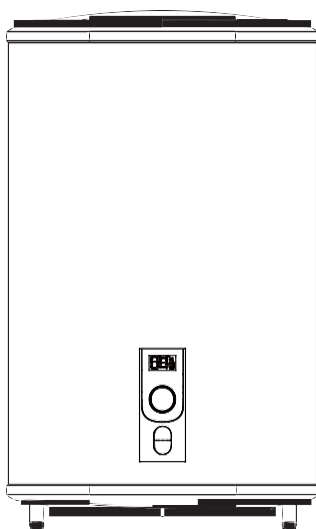


HU Telepítés, használati és karbantartási utasítások



Használati útmutató

Modellek: CTRS-50 REV SLIM
CTRS-80 REV SLIM



A fenti ábra csak hivatkozásként szolgál. Kérjük, hogy a tényleges termék kinézetét tekintse mérvadónak.

Köszönjük szépen, hogy elektromos vízmelegítőnket választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót használat és felszerelés előtt, hogy teljes mértékben kihasználhassa annak kiváló teljesítményét.

FIGYELEM

- A vízmelegítő beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozóaljzat megfelelően van földelve, és nincsen áram alatt. Ellenkező esetben az elektromos vízmelegítőt nem lehet felszerelni vagy használni.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- Az elektromos vízmelegítő helytelen beszerelése és használata súlyos személyi sérüléseket és anyagi veszteségeket okozhat.

Tartalomjegyzék

• Teljesítményjellemzők	(1)
• Leírás	(2)
• A termékstruktúra rövid bemutatása	(2)
• Felszerelési módok	(3)
• Használati módok	(5)
• Figyelmeztetések	(7)
• Karbantartás	(9)
• Hibák és kezelésük.....	(10)
• Bekötési ábra	(10)
• Termékinformáció EU szabályozással	(11)

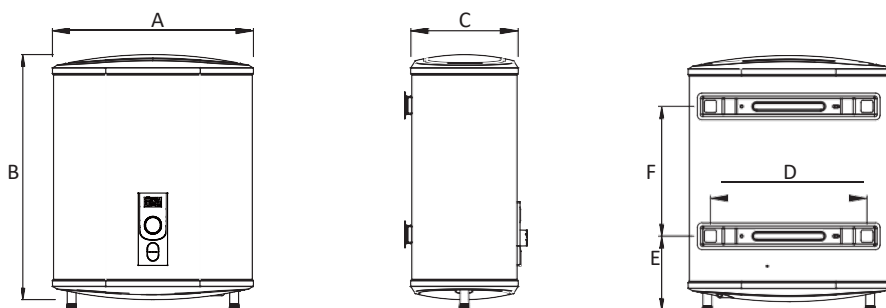
Teljesítményjellemzők

1. Teljesen automata vezérlés: hideg víz automatikus hozzáadása, automatikus fűtés.
2. Háromszoros biztonsági védelem: több biztonsági védőberendezés, például száraz hő elleni védelem, extrahőmérsékleti védelem, magas hidraulikus nyomás elleni védelem stb., biztonságos és megbízható.
3. Zafirzománc belső tartály: modern szárazzománc technikával gyártott, rozsdagátló, korrózióálló, lerakódásálló, szivárgásmentes, hosszabb élettartammal.
4. Fűtési csövek alacsony hőterheléssel: biztonságos és megbízható, hosszabb élettartammal.
5. Korrózió- és lerakódásgátlással ellátva: tartós termékek.
6. Sűrített uretánhab belső: jó hőszigetelő hatás, energiahatékony és energiatakarékos.
7. Importált hőmérsékletszabályozó: a hőmérséklet pontos és megbízható szabályozása.
8. A víz hőmérséklet állítható tartománya 30 - 75 °C.
9. Egyszerű működés, könnyű használat.

Leírás

Modell	Úrtartalom	Teljesítmény (W)	Feszültség (ACV)	Nyomás (MPa)	Víz maximum hőmérséklete	Védelmi osztály	Vízzárás
CTRS-50 REV SLIM	47	2000	220-240	0,75	75	I	IPX4
CTRS-80 REV SLIM	74	2000	220-240	0,75	75	I	IPX4

A termékstruktúra rövid bemutatása



	CTRS-50 REV SLIM	CTRS-80 REV SLIM
A	470	570
B	860	900
C	250	300
D	355	415
E	183	265
F	470	365

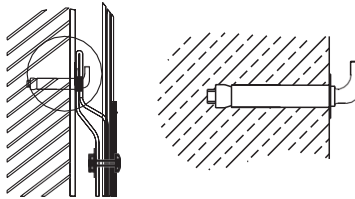
(1. ábra)

Felszerelési módok

Megjegyzés: Kérjük, mindenképp a cégünk által biztosított kiegészítőket használja az elektromos vízmelegítő felszereléséhez. Az elektromos vízmelegítőt tilos felakasztani az akasztóra, amíg meg nem győződött annak szilárdságáról. Ellenkező esetben az elektromos vízmelegítő leeshet a falról, ami a melegítő károsodásához, akár súlyos balesetekhez vagy az emberek sérüléséhez vezethet. A csavarlyukak helyének meghatározásakor ügyelni kell arra, hogy legalább 0,2 m hely legyen a vízmelegítő jobb oldalán, hogy szükség esetén megkönnyítse a vízmelegítő karbantartását.

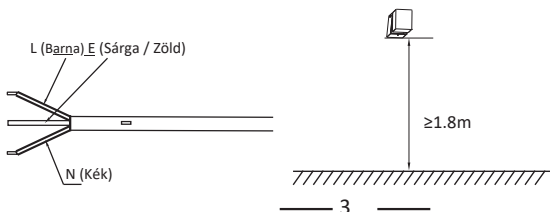
1. A fő egység felszerelése

- 1 Ezt az elektromos vízmelegítőt szilárd falra kell felszerelni. Ha a fal nem elég szilárd ahhoz, hogy a vízzel feltöltött vízmelegítő kétszeres súlyát elbírja, akkor speciális támasz felszerelésére van szükség.
- 2 A megfelelő hely kiválasztása után határozza meg a kampós végű terpesztőcsavarok két furatának helyét (a kiválasztott termék leírása határozza meg). Fúrjon két, megfelelő mélységű, a terpesztőcsavaroknak megfelelő méretű furatot a falba, helyezze beléjük a csavarokat, a kampót rögzítse felfelé, húzza meg az anyákat úgy, hogy azok szorosan rögzüljenek, majd akassza rájuk az elektromos vízmelegítőt (lásd 2. ábra).



(2. ábra)

- 3 Szerelje be a hálózati csatlakozóaljzatot a falba. A csatlakozóaljzatra vonatkozó követelmények a következők: 250V/10A, egyfázisú, három elektródás. Javasoljuk, hogy az aljzatot a vízmelegítő fölé szerelje fel. A csatlakozóaljzat és a padló közötti távolság legalább 1,8 m legyen (lásd 3. ábra).

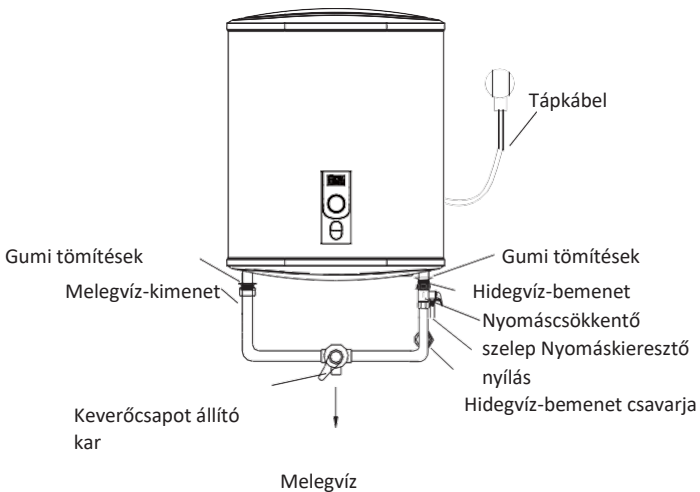


(3. ábra)

4 A vízmelegítőt a ház bármely pontjára be lehet szerelni, ahol nem éri közvetlen napfény vagy eső. A csővezeték hőveszteségének csökkentése érdekében azonban a vízmelegítőnek a lehető legközelebb kell lennie a víz felhasználási helyéhez.

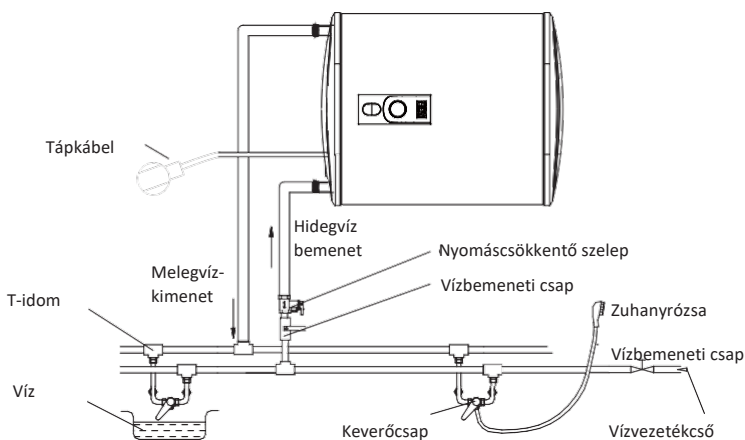
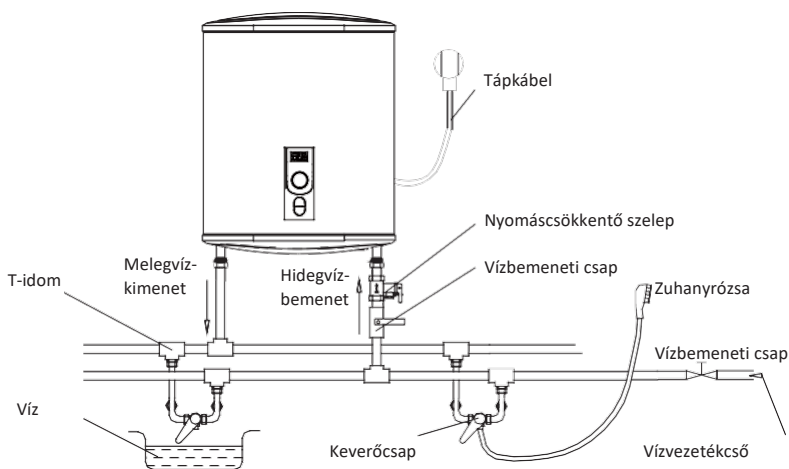
2. Csővezetékek összekötése

1. Az összes cső mérete G1/2.
2. Az egyirányú biztonsági szelep csatlakoztatása: helyezze a géphez rögzített egyirányú biztonsági szelepet a főgép vízbevezető nyílásába. (Ügyeljen arra, hogy a biztonsági szelep beépített rugalmas vízelvezető csövei lejtessenek és összeköttetésben legyen a környezeti levegővel.)
3. A csővezetékek csatlakoztatásakor a szivárgás elkerülése érdekében a csatlakozásokhoz a vízmelegítővel szállított gumi tömítést kell behelyezni (lásd 4. ábra).



(4. ábra)

4. Ha a felhasználók többirányú ellátórendszert akarnak készíteni, akkor a csővezetékek csatlakoztatásához használják az 5. ábrán bemutatott módszert.



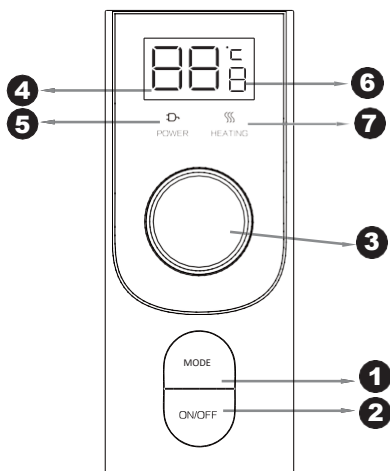
(5. ábra)

Használati módok

- 1 Először nyissa ki a vízmelegítő kimeneti csapjainak bármelyikét, majd nyissa ki a bemeneti csapot. Az elektromos vízmelegítő elkezd megtelni vízzel. Ha víz jön ki a kimeneti csapból, az azt jelzi, hogy a vízmelegítő megtelt vízzel, a kimeneti csapot el lehet zárni.

Megjegyzés: Normál működés közben a bemeneti csapot „nyitott” állapotba kell állítani.

- 2 Dugja be a tápcsatlakozót a csatlakozóaljzatba, a két jelzőfény egyszerre világít.
- 3 Ez a gép automatikusan tudja szabályozni a hőmérsékletet. Amikor a gép belsejében a víz hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet (75°C-ra van beállítva), akkor automatikusan kikapcsol és a hőszigetelés állapotába lép; ha a víz hőmérséklete egy bizonyos pontra csökken, akkor automatikusan bekapcsol, hogy visszakapja a melegítést, és a meleg víz használata nem szakad meg. Ha a fűtés automatikusan kikapcsol, a fűtés jelzőfénye kialszik.
- 4 Az elektromos vízmelegítő működtetése



(7. ábra)

- ① Az "1" gomb frekvenciaváltásra szolgál. Először megnyomva a kijelzőn "4" megjelenik a három frekvencia opció ("1"-es jelzőszámánál 1200 W, "2"-es jelzőszámánál 2000 W, "3"-as jelzőszámánál intelligens vezérlés energiatakarékos mód), A "6"-os pozícióban a "3"-as szám villog majd a kijelzőn.
- ② "2" a be/ki gomb, amikor megnyomja, a vízmelegítő működni kezd, a kijelző világít. Nyomja meg újra és az áram kikapcsol és a kijelző leáll.
- ③ "3" a hőmérséklet-beállító gomb, 360 °-ban forgatható. A hőmérséklet az óramutató járásával megegyező irányban forgatva nő, és az óramutató járásával ellentétes irányban csökken. Forgatás közben a kijelzőn "4" jelölt hőmérséklet ennek megfelelően megváltozik. Amikor a megfelelő hőmérsékletet beállította, ne forgassa tovább a gombot, és a kijelző "4" körülbelül 3 másodpercig villog, jelezve, hogy a hőmérséklet sikeresen

be lett állítva. A villogás befejeztével a "4" kijelző az aktuális víz hőmérsékletet mutatja. Az intelligens vezérlés energiatakarékos mód beállítása után a gomb nem forgatható.

- ④ "6" a frekvenciakijelző. Az "1"-es számnál 1200 W (csak egy tartály melegít); A "2"-es számnál 2000 W (a két belső tartály melegít); A "3"-as számnál az intelligens vezérlés energiatakarékos mód lép működésbe és a víz hőmérsékletét automatikusan beállítja. A készülék csökkenti a fogyasztói villamos energiát, ami lehetővé teszi a hőveszteség minimalizálását és az energiamegtakarítás maximalizálását. Ezt a funkciót manuálisan kell aktiválni. A MODE gomb háromszori megnyomásával helyi idő szerint 0 órakor elindítható az intelligens vezérlés funkció és beállítható az idő és a melegvíz-használat.
- ⑤ "5" és "7" (vízszintes csik), a fűtési állapotot mutatja. Az "5" jelzőfény kigyullad ha a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva. Az "5" jelzőfény villog ha az intelligens vezérlés energiatakarékos mód elkezdődött. A beállított hőmérsékletnek megfelelően a "7" jelzőfény pirosan világít, ez azt jelenti, hogy a vízmelegítő melegít. Amikor a vízmelegítő belső hőmérséklete eléri a beállított értéket, a "7" jelzőfény kialszik, ami azt jelenti, hogy a vízmelegítő melegen tartó állapotban van.
- ⑥ A "4" megjelenítheti az aktuális belső víz hőmérsékletet, valamint a beállított hőmérsékleti értéket. Ha senki nem működteti a vízmelegítőt, akkor a kijelzett érték az aktuális hőmérséklet. A "3" gomb forgatásával a "4" kijelzőn jelölt érték változik (hőmérsékletbeállítási folyamat). Amikor a hőmérsékletbeállítás befejeződik, a "4" érték visszatér a vízmelegítő aktuális belső hőmérsékletéhez.

Hibakódok

E2 Kevés víz---Töltse fel vízzel és melegítse újra

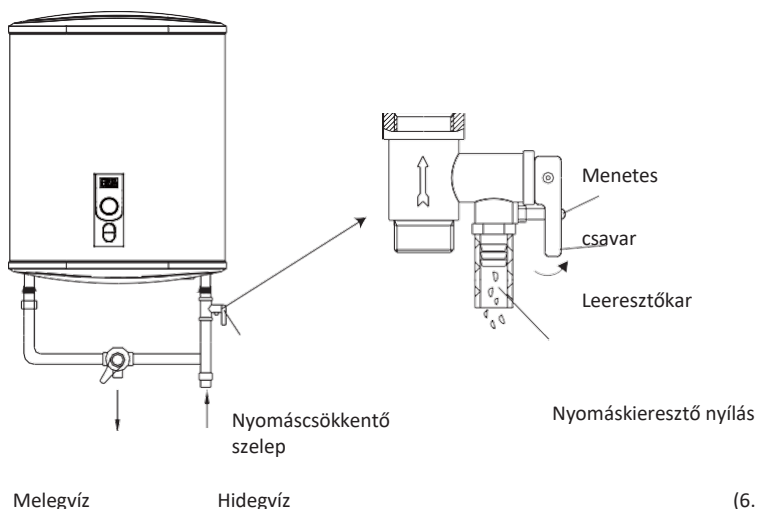
E3 Túlmelegedés---Ellenőrizze vagy cserélje le a melegítőrendszert.

E4 Szenzorhiba---Ellenőrizze vagy cserélje le a szenzort.

Övintézkedések

- 1 A tápcsatlakozó-aljzat megfelelően legyen földelve. A konnektor névleges áramerőssége nem lehet 10A-nál alacsonyabb. A csatlakozót és az aljzatot szárazon kell tartani az áramszivárgás elkerülésének érdekében. Gyakran ellenőrizze, hogy a csatlakozók jól be vannak-e dugva az aljzatba. A vizsgálati módszer a következő: dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba, fél óras használat után állítsa le az egységet, húzza ki a csatlakozót, és ellenőrizze a csatlakozót, nehogy megégesse a kezét. Ha a hőmérséklet 50°C felett van, dugja be egy másik aljzatba a csatlakozó károsodása, tűz, vagy személyi balesetek elkerülése érdekében
- 2 Azokon a helyeken vagy a falon, ahol a víz kifröccsenhet, az aljzat beépítési magassága nem lehet alacsonyabb, mint 1,8 m.

- 3 A falnak, ahova a vízmelegítőt felszereli el kell bírnia a vízzel feltöltött vízmelegítő kétszeres súlyát torzulás és repedés nélkül. Ellenkező esetben a falat meg kell erősíteni.
- 4 A géphez rögzített egyirányú biztonsági szelepet be kell szerelni a gép hidegvíz-bemenetébe (lásd 6. ábra).
- 5 Az első használatkor (vagy karbantartás vagy tisztítás utáni első használatkor) a fűtőberendezést csak akkor szabad bekapcsolni, miután (teljesen) megtöltődött vízzel. Vízzel való feltöltéskor a melegítő kimenetén lévő kimeneti csapok legalább egyikét ki kell nyitni a levegő kiengedéséhez. Ezt a csapot el lehet zárni, miután a melegítőt (teljesen) megtöltötték vízzel.
- 6 A melegítés során víz csepeghet az egyirányú biztonsági szelep nyomáskieresztő nyílásából. Ez teljesen normális. Ha nagy mennyiségű víz szivárog, javításért forduljon karbantartó szakemberekhez. Ezt a nyomáskieresztő nyílást semmilyen körülmények között nem szabad elzárni; ellenkező esetben a vízmelegítő megsérülhet, ez akár balesetet is okozhat.



(6. ábra)

- 7 A nyomáskieresztő nyíláshoz csatlakozó leeresztőcső lefelé lejtjen.
- 8 Mivel a melegítőben a víz hőmérséklete elérheti a 75 °C -ot, a forró vízzel vigyázni kell. A forrázás elkerülése érdekében állítsa be a víz hőmérsékletét mérsékeltre.
- 9 A vizet leereszteni a kimeneti nyíláson keresztül (csavarja el a kimeneti nyílás menetes csavarját) valamint az egyirányú biztonsági szeleppel lehet (csavarja el az egyirányú biztonsági szelep menetes csavarját és fordítsa felfelé a leeresztőkart.)

- 0 Ha a rugalmas tápkábel megsérült, akkor a gyártó által biztosított speciális tápkábelt kell használni, ezt karbantartó szakszemélyzetnek kell cserélnie.
- 1 Ha az elektromos vízmelegítő vagy bármely alkatrésze megsérül, javításért forduljon karbantartó szakszemélyzethez, és használja a cégünk által biztosított speciális alkatrészeket.

Karbantartás

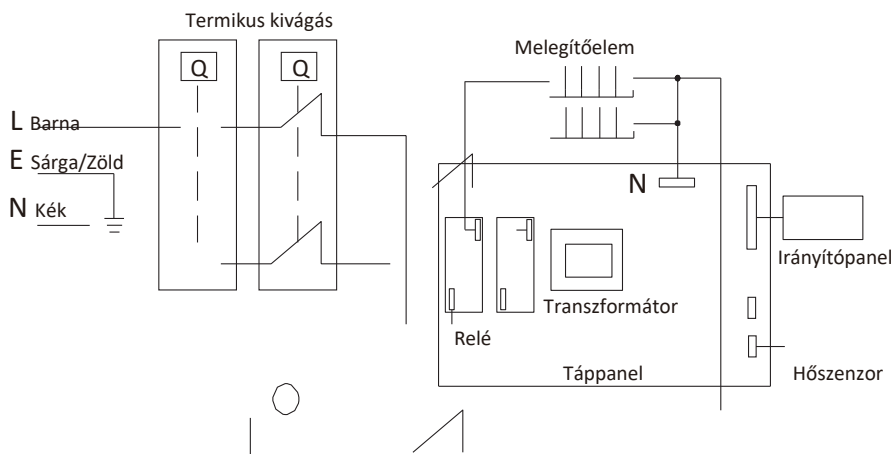
1. Gyakran ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a csatlakozóaljzatot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó és megbízható az érintkezés, jó a földelés, és nincs túlmelegedés.
2. Ha a vízmelegítőt hosszú ideig nem fogják használni, különösen az alacsony hőmérsékletű területeken (0°C-nál hidegebb), annak elkerülése érdekében, hogy a melegítő megsérüljön a belső tartályban lévő víz fagyása miatt, a melegítő belsejében lévő vizet le kell ereszteni (lásd a Figyelmeztetések fejezet 9. pontját a belső tartály leeresztéséért).
3. A vízmelegítő optimális működési teljesítményéhez javasolt vízkeménység maximum 120 mg/l CaCO₃ (Kalcium-karbonát). Ezen mennyiség túllépése esetén ajánlott alternatív vízkőtlenítő rendszereket használni (A helyi vízkeménységet a helyi önkormányzat vízügyi testületénél ellenőrizheti). A vízminőség által okozott lerakódások miatt történő hibákra a garancia nem terjed ki.
4. A vízmelegítő hosszú távú tartósságának és hatékonyságának érdekében javasolt rendszeresen megtisztítani a belső tartályt és eltávolítani a lerakódásokat a melegítőelemekről.
5. Ajánlott továbbá a magnézium anód rendszeres ellenőrzése (legalább évente egyszer vagy hathavonta, a vízkeménységtől függően).
6. Ha a víztartály magnézium anódja a vízminőség által okozott lerakódások miatt elhasználódott, az értékesítés utáni szerviznek cserélnie kell egy újra. A magnézium-anód pótlásához szükséges anyagok költségei a garanciaidőn belül fedezve vannak, de a pótláshoz szükséges munkaerő vagy szolgáltatások költségeit nem fedezi a garancia.
7. A vízmelegítő felületét szappanos vízzel ajánlott tisztítani, ne használjon súrolószert vagy oldószert.

Víz típusa	mg/l	°fH	°dH	°eH
Lágy víz	≤17	≤1.7	≤0.95	≤1.19
Enyhén kemény víz	≤60	≤6.0	≤3.35	≤4.20
Mérsékeltten kemény víz	≤120	≤12.0	≤6.70	≤8.39
Kemény víz	≤180	≤18.0	≤10.05	≤12.59
Nagyon kemény víz	>180	>18.0	>10.05	>12.59

Hibák és kezelésük

Hiba	Ok	Kezelés
A melegítést jelző fény nem ég.	A hőmérséklet-szabályozó meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot szakemberekkel.
Nem jön víz a melegvíz-kimenetből.	1. A folyóvíz-ellátás megszakadt. 2. A víznyomás túl alacsony. 3. A bemeneti csap nincs nyitva	1. Várja meg a folyóvíz-ellátás helyreállítását. 2. Használja újra a vízmelegítőt, amikor a víznyomás megemelkedik. 3. Nyissa ki a bemeneti csapot.
A víz hőmérséklete túl magas.	A hőmérséklet-szabályozó meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot szakemberekkel.
Vízszivárgás	Szigetelje a csövek problémás illesztéseit.	Szigetelje az illesztéseket.

Bekötési ábra



Termékinformáció EU szabályozással

A Cata Electrodomesticos S.L vállalat **CTRS-50 REV SLIM** elektromos vízmelegítője **“M”** terhelési profillal volt tesztelve.

A termék megfelel az elektromos tároló vízmelegítőkre vonatkozó bizottsági rendelet (814/2013) követelményeinek, a vízmelegítés energiahatékonysága $\eta_{wh}=41.3\%$ amely megfelel a **“B”** vízmelegítési hatékonysági osztálynak.

A Bizottság 2013-as 812. számú rendelet Energiahatékonysági osztályokról szóló II. Mellékletének megfelelően

A jelentés eredményének értékelése a vonatkozó bizottsági rendelettel (812/2013 és 814/2019) való megfelelés csak része az ErP-címke elérésének.

Villamosenergia-fogyasztás Q_{elec}, vízmelegítés energiahatékonysága η_{wh} és vegyes víz 40°C (V40)

Leírás	Paraméter	Érték	Mért ékegység
k-érték	k	0,23	
intelligens vezérlési megfelelés	smart	1	
intelligens vezérlési tényező	SCF	21,5	%
átváltási együttható	CC	2,5	
környezeti korrekciós tényező	Q _{cor}	0,137732	
Vonatkoztatási energia	Q _{ref}	5,845	kWh
Hasznos energiatartalom	Q _{H2O}	7,318	kWh
Vonatkoztatási és hasznos energia korrekciós aránya	Q _{ref} /Q _{H2O}	0,799	kWh
Napi villamosenergia-fogyasztás (mért)	Q _{test_elec}	7,143	kWh
A víz hőmérséklete a 24 órás mérési ciklus elején	T3	72,0	°C
A víz hőmérséklete a 24 órás mérési ciklus végén	T5	69,9	°C
Tárolási térfogat	M _{act}	47	kg
Tárolási térfogat	C _{act}	47	L
Napi villamosenergia-fogyasztás (javított)	Q _{elec}	8,829	kWh
A teszt során használt SMART kieresztési ciklusok sorrendje		M/S/M/S/M	
A melegvíz hasznos energiatartalma az intelligens vezérlés periódusban Q _{reference,H2O} kWh-ban kifejezve:	Q _{reference,H2O}	26,012	kWh
A melegvíz hasznos energiatartalma az intelligens vezérlés periódusban Q _{smart,H2O} kWh-ban kifejezve:	Q _{smart,H2O}	23,898	kWh
A heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{elec,week,smart}	29,020	kWh
A heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül	Q _{elec,week}	36,980	kWh
Vízmelegítés energiahatékonysága	η_{wh}	41,3	%
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	1243	kWh
Vízmelegítés energiahatékonysági osztálya		B	
A víz hőmérséklete csapolás nélkül	T _{set}	63,6	°C
A bemenő hidegvíz átlagos vízhőmérséklete	θ_c	11,1	°C
Az átlaghőmérséklet normalizált értéke	θ_p	60,6	°C
Számított térfogat, ami legalább 40°C-os vizet adott	V ₄₀	76	L

A Cata Electrodomesticos S.L vállalat **CTRS-80 REV SLIM** elektromos vízmelegítője **“M”** terhelési profillal volt tesztelve.

A termék megfelel az elektromos tároló vízmelegítőkre vonatkozó bizottsági rendelet (814/2013) követelményeinek, a vízmelegítés energiahatékonysága **$\eta_{wh}=39.0\%$** amely megfelel a **“B”** vízmelegítési hatékonysági osztálynak.

A Bizottság 2013-as 812. számú rendelet Energiahatékonysági osztályokról szóló II. Mellékletének megfelelően

A jelentés eredményének értékelése a vonatkozó bizottsági rendelettel (812/2013 és 814/2019) való megfelelés csak része az ErP-címke elérésének.

Villamosenergia-fogyasztás Q_{elec}, vízmelegítés energiahatékonysága η_{wh} és vegyes víz 40°C (V40)

Leírás	Paraméter	Érték	Mért ékegy ség
k-érték	k	0,23	
Intelligens vezérlési megfelelőség	smart	1	
Intelligens vezérlési tényező	SCF	38,1	%
átváltási együttható	CC	2,5	
környezeti korrekciós tényező	Q _{cor}	-0,10732	
Vonatkoztatási energia	Q _{ref}	5,845	kWh
Hasznos energiataralom	Q _{H2O}	8,5238	kWh
Vonatkoztatási és hasznos energia korrekciós aránya	Q _{ref} /Q _{H2O}	0,686	kWh
Napi villamosenergia-fogyasztás (mért)	Q _{test_elec}	14,177	kWh
A víz hőmérséklete a 24 órás mérési ciklus elején	T3	71,0	°C
A víz hőmérséklete a 24 órás mérési ciklus végén	T5	70,6	°C
Tárolási térfogat	M _{act}	74	kg
Tárolási térfogat	C _{act}	74	L
Napi villamosenergia-fogyasztás (javított)	Q _{elec}	9,745	kWh
A teszt során használt SMART kieresztési ciklusok sorrendje		M/S/M/S/M	
A melegvíz hasznos energiataralma az intelligens vezérlés periódusban Q _{reference,H2O} kWh-ban kifejezve:	Q _{reference,H2O}	32,610	kWh
A melegvíz hasznos energiataralma az intelligens vezérlés periódusban Q _{smart,H2O} kWh-ban kifejezve:	Q _{smart,H2O}	27,109	kWh
A heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{elec,week,smart}	35,020	kWh
A heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül	Q _{elec,week}	56,580	kWh
Vízmelegítés energiahatékonysága	η_{wh}	39	%
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	1316	kWh
Vízmelegítés energiahatékonysági osztálya		B	
A víz hőmérséklete csapolás nélkül	T _{set}	64,7	°C
A bemenő hidegvíz átlagos vízhőmérséklete	θ_c	10,6	°C
Az átlaghőmérséklet normalizált értéke	θ_p	59	°C
Számított térfogat, ami legalább 40°C-os vizet adott	V ₄₀	108	L

I. MELLÉKLET leírása:



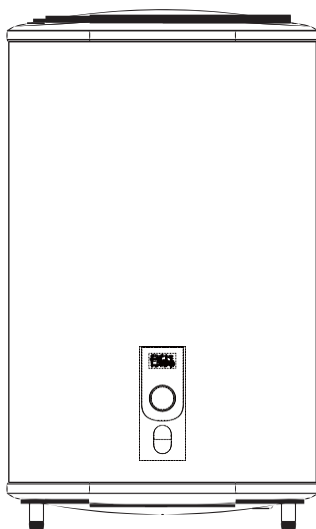
I. MELLÉKLET LEÍRÁSA:

- (1)szolgáltató neve vagy védjegye
- (2) szolgáltató modell azonosítója
- (3)a bejelentett terhelési profil, megfelelő betűvel és tipikus felhasználással, a VII. Melléklet 3. táblázatának megfelelően
- (4)a modell vízmelegítési energiahatékonysági osztálya, amelyet a II. Melléklet 1. pontjával összhangban határoztak meg
- (5) a vízmelegítés energiahatékonysága % -ban megadva, a legközelebbi egész számra kerekítve
- (6)az éves villamosenergia-fogyasztás kWh-ban kifejezve a végső energia szempontjából és/vagy az éves üzemanyag-fogyasztás GCV-re (bruttó fűtőérték) GJ-ban kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve és a VIII. melléklet 4. pontjának megfelelően kiszámítva
- (7) a vízmelegítő termosztát hőmérséklet beállításai a forgalomba hozott állapotban
- (8) a napi villamosenergia-fogyasztás Q elec kWh-ban három tizedesjegyre kerekítve
- (9)a bejelentett terhelési profil, megfelelő betűvel és tipikus felhasználással, ezen Melléklet 1. táblázatának megfelelően
- (10) a kevert víz 40°C-on V40 literben kifejezve a legközelebbi egész számra kerekítve
- (11) a termosztát maximum hőmérséklete
- (12)gyári alapüzemmód: a gyártó által beállított általános üzemi körülmények, beállítások vagy üzemmódok, amelyek a készülék felszerelése után azonnal aktívak - a végfelhasználó általi normál használatra alkalmas azzal a vízcsapolási sémával, amelyhez a terméket tervezték és forgalomba hozták
- (13) a vízmelegítés energiahatékonysága % -ban megadva, egy tizedesjegyre kerekítve
- (14)Az összeszereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos összes óvintézkedést a kezelési és telepítési útmutató ismerteti. Olvassa el és kövesse a kezelési és telepítési utasításokat.
- (15)A termékinformációkban szereplő összes adatot a vonatkozó európai irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A másutt felsorolt termékinformációk eltérései eltérő tesztkörülményeket eredményezhetnek. Csak a termékinformációkban szereplő adatok megfelelőek és érvényesek.



Instruction Manual

For Model: CTRS-50 REV SLIM
CTRS-80 REV SLIM



The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

We would like to sincerely thank you for selecting our electric water heater. Please read this manual carefully before use and the methods for the installation and use of this electric water heater, to make full use of its excellent performances.

WARNING

- Before installing this water heater, check and confirm the earth electrode on the socket is reliably grounded, without electricity. Otherwise, the electric water heater can not be installed or used.
- Do not use mobile sockets.
- Incorrect installation and use of this electric water heater may result in serious injuries to human bodies and losses of property.

▶ Contents

- Performance characteristics..... (1)
- Specifications..... (2)
- Brief introduction of product structure..... (2)
- Methods of installation..... (3)
- Methods of use..... (5)
- Cautions..... (7)
- Maintenance..... (9)
- Failures and treatment..... (10)
- Wiring diagram..... ..(10)
- Produce information with EU regulation(11)

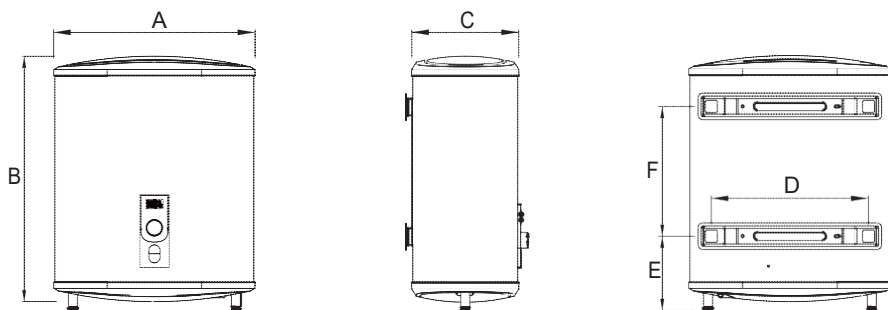
▶ Performance characteristics

1. Total automatic control: automatic addition of cold water, automatic heating.
2. Three-fold safety protection: multiple safety protection devices, such as dry heating protection, extra-temperature protection, high hydraulic pressure protection, etc., safe and reliable.
3. Sapphire enamel inner container: manufactured by using advanced electrostatic dry method enamel technique, antirust, corrosion-proof, incrustation-resistant, leak-prevention, with longer lifetime.
4. Heating pipes designed with low thermal load: safe and reliable, with longer lifetime.
5. Equipped with corrosion-proof and incrustation-retardant equipment: durable products.
6. Thickened urethane integral foaming: good thermal insulation effect, energy efficient and electricity saving.
7. Imported temperature controller: accurate and reliable control of temperature.
8. Adjustable range of water temperature from 30 to 75°C.
9. Simple operation and easy use.

Specifications

Modelo	Volumen (L)	Potencia (W)	Voltaje (ACV)	Presión (MPa)	Máximo temperatura del agua	Clase de protección	Impermeabilidad
CTRS-50REVSLIM	47	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
CTRS-80REVSLIM	74	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

Brief introduction of product structure



	CTRS-50 REV SLIM	CTRS-80 REV SLIM
A	470	570
B	860	900
C	250	300
D	355	415
E	183	265
F	470	365

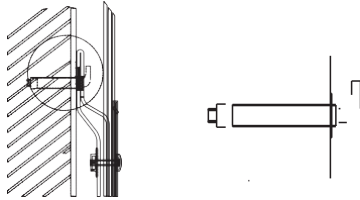
(Fig.1)

► Methods of installation

Note: Please make sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been checked that it is firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may face from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents or injuries to people. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to facilitate the maintenance of the heater, if necessary.

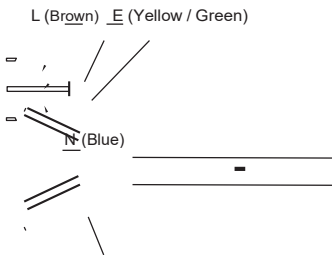
1. Installation of the main machine

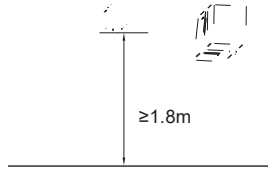
1. This electric water heater should be installed in a solid wall. If the strength of the wall can't bear the weight equalling twice. The total weight of the heater fully filled with water, it will be necessary to install a special support.
2. After selecting a proper location, determine the positions of the two installation holes used for expansion bolts with hook (determined according to the specification of the product you select). Make two holes in the wall with the right depth by drilling the correct size matching the expansion bolts attached, insert the screws, place the hook upwards, tighten the nuts so that they are firmly fixed, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2).



(Fig.2)

3. Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height from the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.3).



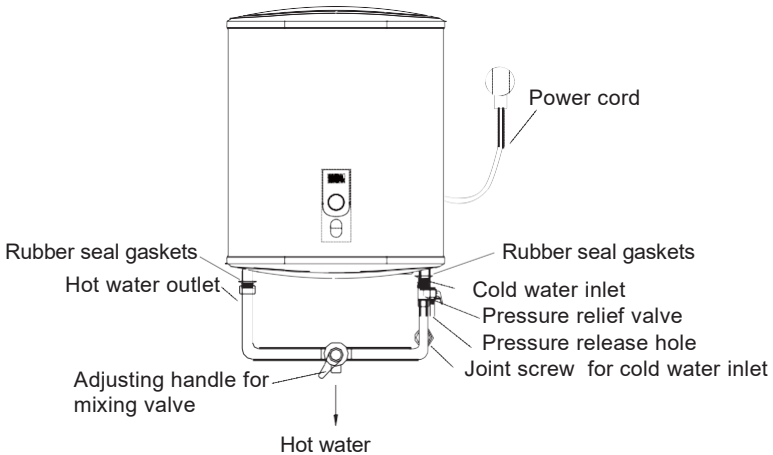


////////////////////
(Fig.3)

4. The heater can be installed, anywhere in the house not exposed to direct sunlight or rain. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location for use of water as near as possible.

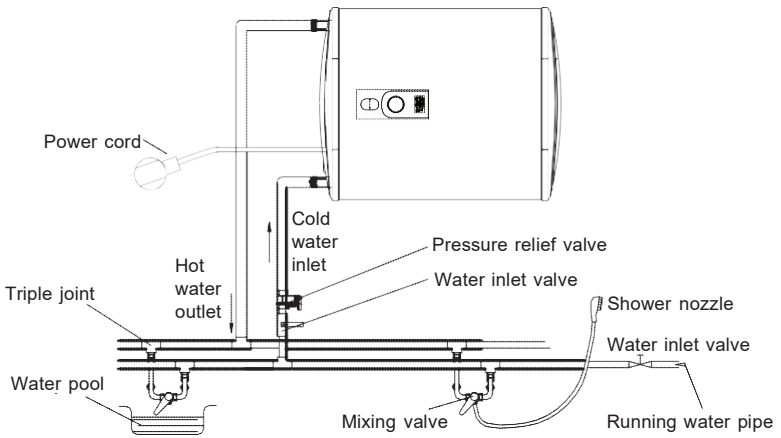
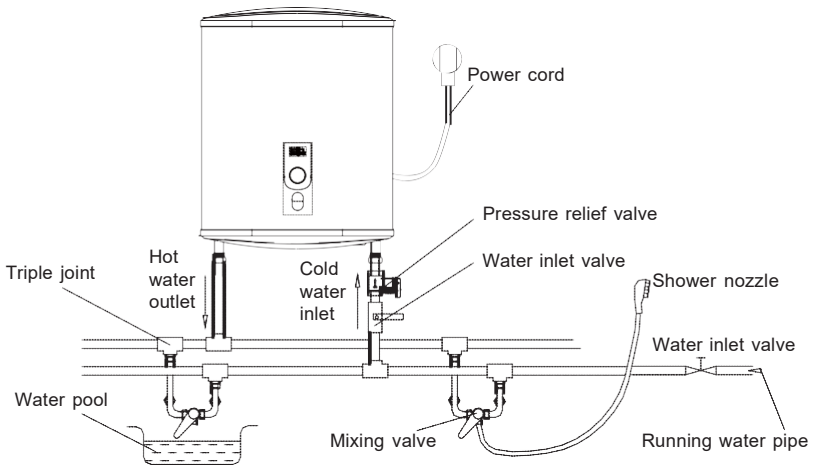
2. Connection of pipelines

1. The dimension of each pipe part is G1/2.
2. Connection of one-way safety valve: install the one-way safety valve attached with the machine at the water inlet of the main machine. (Pay attention to keep the installed drainage flexible pipes of the safety valve sloping downwards and connected with the atmosphere.)
3. In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the machine must be added at the end of the threads (see Fig.4).



(Fig.4)

4. If the users want to make a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.5 for connection of the pipelines.



(Fig.5)

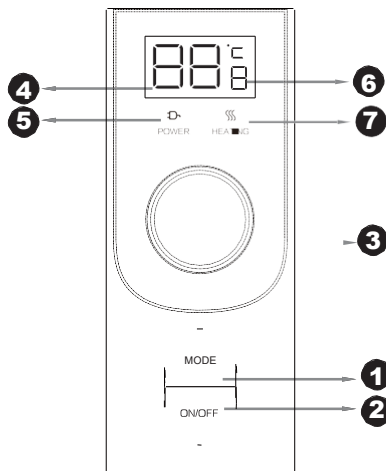
► Methods of use

1. First, open any of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The electric water heater begins to be filled with water. When there is water coming out of the outlet valve normally, it implies that the heater has been fully filled with water, and the outlet valve can be closed.

Note: During normal operation, the inlet valve shall be set in the status of “open”.

2. Insert the supply plug into the socket, the two indicator lights will be on at the same time..
3. This machine can automatically control the temperature. When the water temperature inside the machine has reached the set temperature (It is set to 75°C), it will be turned off automatically, and step into the status of thermal insulation; when the water temperature is decreased to a certain point, it will be turned on automatically to restore the heating, and the use of hot water will not be interrupted. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will turn off.

4. Operating Of The Unit



- ① "1" button is for frequency switch. When press firstly, display screen "4" will show the three frequency option(index number "1" means 1200W, index number "2" means 2000W , index number "3" means smart control energy saving mode) , The number "3" of light "6" will blink on the screen .
- ② "2" is the on/off button, when press , water heater start working,display screen will be lighted up. Then press again, electricty will be cut off, and display screen will be shut down.
- ③ "3" is for temperature adjustment knob with 360 °loop. Temperature increases by clockwise rotation, and decreases if anticlockwise. During the rotation , desplay screen " 4" will change accordingly. When temperature setting meets customers' requirements, stop rotating and display screen "4" will flash for around 3 seconds, which means temperature has been

setted successfully. After flashing ,display screen "4" value will return to current inner water heater temperature. After the smart control energy saving mode, the knob can not be adjusted.

- ④ "6" is for frequency display. If number " 1" comes out , it means 1200W(only one tank is heating) ; If number "2" comes out , it means 2000W (the two inner tank has been being heated up) , If number " 3" comes out , it means smart control energy saving mode, the water temperature is automatically changed. The appliance works to reduce the electricity energy of the user consumption, which allows heat loss to be minimized and energy savings to be maximized. This function is manually activated, The user can press the MODE button three time at 0 AM local time to start the smart control function and calibrate the time and hot water usage;
- ⑤ From "5" &"7"(this horizontal strip) , customer could tell heating status . The light "5" will turn on when power is connected. The light "5" will blink , when smart control energy saving mode is started , According the temperature setted, the light "7" will be shown in red which means water heater is being heated. When inner water heater temperature reaches the setted value , light "7" will turns off , which means water heater enter into warm-keeping status.
- ⑥ "4" could show the current inner water temperature as well as setted temperature value.If no person operates on water heater , the value in display screen " 4" means current temperature value .By spinning knob "3" , "4" values will vary accordingly (i.e temperature setting process) , when finish temperature setting , "4" values will return back to actual current inner water heater temperatue.

Error code for serviceman's use

E2: Dry Ashing---Top up with water and re-heat.

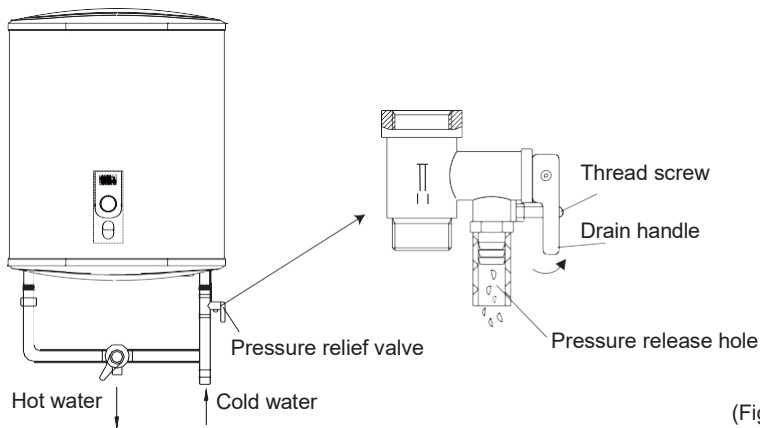
E3: Overheating---Check the heating system or replace it.

E4: Sensor Fault---Check the sensor or replace it.

▶ Cautions

1. The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 10A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electric leakage. Inspect frequently whether the plugs are well plugged in the socket. Inspect method is as follows: insert the power supply plug into the socket,after using for half an hour, shut down the unit and pull the plug out, and inspect the plug in case it scalds your hand. If teperature is over 50°C, please plug in another socket. to avoid the plug being damaged, fire or other personnel accidents result from badcontact.
2. For the places or the wall where the water may splash, the installation height of the socket shall not be lower than 1.8m.

3. The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the weight equalling twice the weight of the heater fully filled with water without distortion or cracks. Otherwise, other strengthening measures should be adopted.
4. The one-way safety valve attached to the machine must be installed to the cold water inlet of this machine (see Fig.6).
5. For the first use (or the first use after maintenance or cleaning), the heater can not be switched on until it has been (fully) filled with water. When filling with water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to release the air. This valve can be closed after the heater has been (fully) filled with water.
6. During the heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the one-way safety valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leaking, please contact the professional maintenance personnel for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in safety accidents.



(Fig.6)

7. The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
8. Since the water temperature inside the heater can reach up to 75°C, the hot water must not be exposed to people when it is initially used. Adjust the water to a reasonable temperature to avoid scalding..
9. In order to drain off the water inside the inner container, it can be drained off from the exit port (Twist the thread screw of the exit port), and it can also be drained off from the one-way safety valve (Twist the thread screw off the one-way safety valve, and lift the drain handle upwards).

10. If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be used, and replaced by the professional maintenance personnel.
11. If any parts or components of this electric water heater are damaged, please contact the professional maintenance personnel for repair, and use the special spare parts and components provided by our company.

► Maintenance

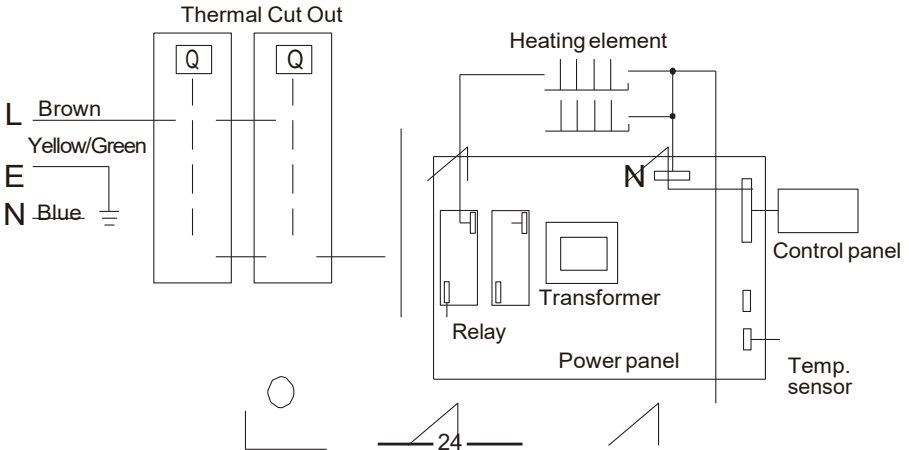
1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheating.
2. If the heater is not going to be used for a long time, especially in the regions with low temperatures (lower than 0°C), in order to prevent the heater being damaged due to the freezing of water in the inner container, the water inside the heater shall be drained away (refer to Item 9, Cautions of this manual for the method to drain away the water inside the inner container).
3. The recommended water hardness for an optimum working performance of the water heater should not exceed 120 mg/l of CaCo₃ (Calcium Carbon-ate). In case of exceeding this quantity, it is recommended to use alternative decalcifying systems (You can check your local water hardness in the Water Board of you local Town Hall.) Should there be any failures due to the deposits originated by the water quality, will not be covered by the guarantee.
4. To guarantee the long-term durability and efficiency of your water heater, it is recommended to clean its inner tank and the deposits in the heating components on a regular basis.
5. It is also recommended to check the magnesium anode periodically (minimum once a year or every six months depending on the waterhardness).
6. If the magnesium anode of your water tank is worn out due to the deposits originated by the water quality, the After Sales Service will have to replace it by a new one. The cost of the materials of the replacement of the magnesium anode will be covered within the guarantee period, however, the cost of the workforce or services for this replacement will not be included.
7. It is recommended to clean the surface of the water heater with soapy water, never use abrasive products or solvents.
8. During the guarantee period, the maintenance will be done by Teka's Official After Sales Service. Any services undertaken by non-Teka Official After Sales services will be excluded from the guarantee.

Types of water	mg/l	°fH	°dH	°eH
Soft water	≤17	≤1 7	≤0 95	≤1 19
Slightly hard water	≤60	≤6 0	≤3 35	≤4 20
Moderately hard water	≤120	≤12 0	≤6 70	≤8 39
Hard water	≤180	≤18 0	≤10 05	≤12 59
Very hard water	>180	>18 0	>10 05	>12 59

► Failures and treatment

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with professional staff for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve running water is not open. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wait for restoration of running water supply. 2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3. Open the inlet valve running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with professional staff for repair.
Water leak	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.

► Wiring diagram



Produce information with EU regulation

The electrical storage water heater **CTRS-50 REV SLIM** of the company Cata Electrodomesticos S.L. was tested with a declared load profile of the size **“M”**

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of **$\eta_{wh}=41.3\%$**

that correspond to the water heating efficiency class **“B”**

In accordance with Annex II Energy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec} , water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40°C (V_{40})

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0.23	
Smart control compliance	smart	1	
Smart control factor	SCF	21.5	%
Conversion coefficient	CC	2.5	
Ambient correction term	Q_{cor}	0.137732	
Referent energy	Q_{ref}	5.845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	7.318	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.799	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	7.143	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T_3	72.0	$^{\circ}\text{C}$
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T_5	69.9	$^{\circ}\text{C}$
Storage volume	M_{act}	47	kg
Storage volume	C_{act}	47	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	8.829	kWh
Sequence of SMART tapping cycles used during the test	M/S/M/S/M		
Useful energy content of the hot water drawn-off during smart period $Q_{reference,H2O}$ expressed in kWh:	$Q_{reference,H2O}$	26.012	kWh
Useful energy content of the hot water drawn-off during smart period $Q_{smart,H2O}$ expressed in kWh:	$Q_{smart,H2O}$	23.898	kWh
The weekly electricity consumption with smart controls	$Q_{elec,week,smart}$	29.020	kWh
The weekly electricity consumption without smart controls	$Q_{elec,week}$	36.980	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	41.3	%
Annual Electricity Consumption	AEC	1243	kWh
Water heating energy efficiency class	B		
Water temperature without tapping	T_{set}	63.6	$^{\circ}\text{C}$
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	11.1	$^{\circ}\text{C}$
Normalised value of the average temperature	θ_p	60.6	$^{\circ}\text{C}$
Calculated volume that delivered hot water of at least 40°C	V_{40}	76	L

The electrical storage water heater **CTRS-80 REV SLIM** of the company Cata Electrodomesticos S.L. was tested with a declared load profile of the size “**M**”

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of $\eta_{wh}=39.0\%$

that correspond to the water heating efficiency class “**B**”

In accordance with Annex II Energy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec} , water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40°C (V_{40})

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0.23	
Smart control compliance	smart	1	
Smart control factor	SCF	38.1	%
Conversion coefficient	CC	2.5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0.10732	
Referent energy	Q_{ref}	5.845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	8.5238	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.686	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	14.177	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	71.0	$^{\circ}\text{C}$
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	70.6	$^{\circ}\text{C}$
Storage volume	M_{act}	74	kg
Storage volume	C_{act}	74	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	9.745	kWh
Sequence of SMART tapping cycles used during the test	M/S/M/S/M		
Useful energy content of the hot water drawn-off during smart period $Q_{reference,H2O}$ expressed in kWh:	$Q_{reference,H2O}$	32.610	kWh
Useful energy content of the hot water drawn-off during smart period $Q_{smart,H2O}$ expressed in kWh:	$Q_{smart,H2O}$	27.109	kWh
The weekly electricity consumption with smart controls	$Q_{elec,week,smart}$	35.020	kWh
The weekly electricity consumption without smart controls	$Q_{elec,week}$	56.580	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	39	%
Annual Electricity Consumption	AEC	1316	kWh
Water heating energy efficiency class	B		
Water temperature without tapping	T_{set}	64.7	$^{\circ}\text{C}$
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10.6	$^{\circ}\text{C}$
Normalised value of the average temperature	θ_p	59	$^{\circ}\text{C}$
Calculated volume that delivered hot water of at least 40°C	V_{40}	108	L

 DESCRIPTION TO ANNEX I

- (1) supplier's name or trade mark
- (2) supplier's model identifier
- (3) the declared load profile, expressed by the appropriate letter and typical usage in accordance with Table 3 of Annex VII
- (4) the water heating energy efficiency class of the model, determined in accordance with point 1 of Annex II
- (5) the water heating energy efficiency in %, rounded to the nearest integer
- (6) the annual electricity consumption in KWh in terms of final energy and/or the annual fuel consumption in GJ in terms of GCV, rounded to the nearest integer and calculated in accordance with point 4 of Annex VIII
- (7) the thermostat temperature settings of the water heater, as placed on the market
- (8) the daily electricity consumption Q_{elec} in KWh, rounded to three decimal places
- (9) the declared load profile, expressed by the appropriate letter in accordance with Table 1 of this Annex
- (10) the mixed water at 40°C V40 in litres, rounded to the nearest integer
- (11) maximum temperature of the thermostat
- (12) 'out of the box-mode' is the standard operating condition, setting or mode set by the manufacturer at factory level, to be active immediately after the appliance installation, suitable for normal use by the end-user according to the water tapping pattern for which the product has been designed and placed on the market
- (13) the water heating energy efficiency in %, rounded to one decimal place
- (14) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.
- (15) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.



Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

a páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27
(volt Bajáki Ferenc utca)**

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1)427 0327

www.multikomplex.hu